

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado  
de Productos Químicos (SGA)

## STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1 Identificador del producto

Nombre comercial : STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce  
en Polvo  
Número del material : 065249C20

#### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Esta información no está disponible.

#### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía :  
  
Teléfono :  
Telefax :  
E-mail de contacto Persona : msds.eckart@altana.com  
responsable/emisora

#### 1.4 Teléfono de emergencia

**NCEC:**

(contract no.: ECKART29003-NCEC)

+44 1235 239671 (Middle East/Africa, call and response in your language)

+1 215 207 0061 (Americas, call and response in your language)

+65 3158 1074 (Asia-Pacific, call and response in your language)

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

**Clasificación SGA**

: Sólidos inflamables, Categoría 1, H228  
Toxicidad aguda, Categoría 4, Oral, H302

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA)

## STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

Lesiones o irritación ocular graves, Categoría 2A, H319  
 Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático, Categoría 1, H400  
 Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático, Categoría 1, H410

### Etiquetado SGA

Símbolo(s)

:



Palabra de advertencia

:

Peligro

Indicaciones de peligro

:

H228: Sólido inflamable.  
 H302: Nocivo en caso de ingestión.  
 H319: Provoca irritación ocular grave.  
 H410: Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

:

**Prevención:**  
 P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.  
 P273 Evitar su liberación al medio ambiente.  
 P280 Llevar guantes/ prendas/ gafas/ máscara de protección.  
**Intervención:**  
 P370 + P378 En caso de incendio: Utilizar para apagarlo: Polvo especial para incendios de metales.  
 P370 + P378 En caso de incendio: Utilizar para apagarlo: Arena seca.  
**Eliminación:**  
 P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

### Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA)

## STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

Identificación  
cobre

No. CAS  
7440-50-8

### SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes

Nombre de la sustancia : BLG ROTO

No. de sustancia :

#### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS No. EINECS	Clasificación y etiquetado	Concentración[%]
cobre	7440-50-8 231-159-6	Acute Tox.;4;H302 ;2A;H319 Aquatic Acute;1;H400 Aquatic Chronic;1;H410	50 - 100
Cinc en polvo (estabilizado)	7440-66-6 231-175-3	Aquatic Acute;1;H400 Aquatic Chronic;1;H410	2,5 - 10

Para el texto integro de las Declaraciones-H mencionadas en esta sección, véase la Sección 16.

### SECCIÓN 4. Primeros auxilios

#### 4.1 Descripción de los primeros auxilios

Recomendaciones generales : Sacar la víctima al aire libre.

No deje a la víctima desatendida.

**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

	Retire a la persona de la zona peligrosa. Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.
Si es inhalado	: En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico. Si los síntomas persisten consultar a un médico.
En caso de contacto con la piel	: Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.  Si esta en piel, aclare bien con agua. Si esta en ropas, quite las ropas.
En caso de contacto con los ojos	: Enjuagar inmediatamente los ojos con abundante agua. Retirar las lentillas. Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava. Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.
Por ingestión	: Mantener el tracto respiratorio libre. No dar leche ni bebidas alcohólicas. Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente. Si los síntomas persisten consultar a un médico.

**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Esta información no está disponible.

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Esta información no está disponible.

**SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios**
**5.1 Medios de extinción**

Medios de extinción apropiados	: Polvo especial contra fuego por metales, Arena seca, Polvo ABC
--------------------------------	--

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA)

## STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

Medios de extinción no apropiados : Agua, Chorro de agua de gran volumen

### 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligros específicos en la lucha contra incendios : No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.

### 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

Otros datos : Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.

Procedimiento estándar para fuegos químicos. Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.

El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado. Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor. Utilice un aerosol de agua para enfriar completamente los contenedores cerrados.

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales : Utilícese equipo de protección individual.  
Evacuar el personal a zonas seguras.  
Utilícese equipo de protección individual.  
Evite la formación de polvo.  
Evitar respirar el polvo.  
Retirar todas las fuentes de ignición.

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA)

## STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

### 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente

Precauciones relativas al medio ambiente : Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

### 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza

Métodos de limpieza : Utilícese equipo mecánico de manipulación.

Recoger y traspasar a contenedores etiquetados correctamente.

Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

### 6.4 Referencia a otras secciones

Equipo de protección individual, ver sección 8.

## SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

### 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Consejos para una manipulación segura : Evitar producir polvo. La limpieza doméstica de rutina, debe instituirse para garantizar que los polvos no se acumulan en las superficies.

Evitar la formación de partículas respirables. No respirar vapores/polvo. Evítese el contacto con los ojos y la piel. Equipo de protección individual, ver sección 8. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo. Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.

Indicaciones para la : Disposiciones normales de protección preventivas de

**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

 protección contra incendio y  
 explosión

incendio.

Evite la formación de polvo. Mantener apartado de las llamas abiertas, de las superficies calientes y de los focos de ignición.

Medidas de higiene

: Procedimiento general de higiene industrial. No fumar. Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral. Mantener apartado de bebidas y alimentos. Manténgase separado del tabaco.

No comer ni beber durante su utilización. No fumar durante su utilización. Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

 Exigencias técnicas para  
 almacenes y recipientes

: Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. No almacenar cerca de materiales combustibles. Mantener los envases herméticamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado. Para mantener la calidad del producto, no almacenar al calor o a la luz directa de sol.

No fumar. Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado. Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.

 Información complementaria  
 sobre las condiciones de  
 almacenamiento

: Proteger de la humedad y del agua.

 Indicaciones para el  
 almacenamiento conjunto

: Mantener lejos de agentes oxidantes, materiales fuertemente alcalinos y fuertemente ácidos para evitar reacciones exotérmicas. No almacenar junto con productos que se

**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

autoencienden y oxidantes.

Humedad : Manténgase en un lugar seco, fresco y bien ventilado.

Otros datos : Conservar en un lugar seco. No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

**7.3 Usos específicos finales**

Esta información no está disponible.

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual**
**8.1 Parámetros de control**
**Alemania:**

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control	Puesto al día	Base
cobre	7440-50-8	AGW (inhalable fraction)	1 mg/m <sup>3</sup>		DE TRGS 900
Cinc en polvo (estabilizado)	7440-66-6	AGW (Inhalable fraction)	10 mg/m <sup>3</sup>	2014-04-02	DE TRGS 900
Categoría de límite superior	2;(II)				
Otros datos	Commission for dangerous substancesSenate commission for the review of compounds at the work place dangerous for the health (MAK-commission).				
Cinc en polvo (estabilizado)	7440-66-6	AGW (Alveolate fraction)	1,25 mg/m <sup>3</sup>	2014-04-02	DE TRGS 900
Categoría de límite superior	2;(II)				
Otros datos	Commission for dangerous substancesSenate commission for the review of compounds at the work place dangerous for the health				



**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

	(MAK-commission).
--	-------------------

**8.2 Controles de la exposición**
**Protección personal**

- |                                    |   |   |
|------------------------------------|---|---|
| Protección de los ojos             | : | Gafas de seguridad<br><br>Usar pantalla facial y traje de protección por si surgen anomalías en el proceso.   |
| Protección de las manos            | : | Cuero   |
| Observaciones                      | : | Guantes de cuero<br>La elección de un guante adecuado, no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad que difieren de un fabricante a otro.<br>El tiempo de adelanto exacto puede ser obtenido por el productor del guante de protección y esto debe de ser observado.<br>Protección preventiva para la piel recomendada<br><br>La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección. |
| Protección de la piel y del cuerpo | : | Ropa de manga larga<br>Zapatos de seguridad<br><br>Traje protector impermeable al polvo<br>Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.  |

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA)

## STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

Protección respiratoria : Utilizar una protección de las vías respiratorias cuando se exceda el valor de concentración máxima admitida en el sitio de trabajo.  
Respirador con un filtro de polvo  
Filtro P1

### Controles de exposición medioambiental

Recomendaciones generales :

: Evite que el producto penetre en el alcantarillado.  
Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos.  
Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

Agua : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).

:

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto : polvo  
Color : oro  
Olor : inodoro  
pH : Sin datos disponibles  
Punto de congelación : Sin datos disponibles

**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019


Fecha de impresión 07.08.2020

Punto /intervalo de ebullición	: Sin datos disponibles
Punto de inflamación	: Sin datos disponibles
Densidad aparente	: Sin datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: La sustancia o mezcla es un sólido flamable con la categoría 1.
Autoinflamabilidad	: Sin datos disponibles
Límite superior de explosividad	: Sin datos disponibles
Límites inferior de explosividad	: Sin datos disponibles
Presión de vapor	: Sin datos disponibles
Densidad	: Sin datos disponibles
Solubilidad en agua	: Sin datos disponibles
Miscibilidad con agua	: inmiscible
Solubilidad en otros disolventes	: Sin datos disponibles
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	: Sin datos disponibles
Temperatura de ignición	: Sin datos disponibles
Descomposición térmica	: Sin datos disponibles
Viscosidad, dinámica	: Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	: Sin datos disponibles
Tiempo de escorrientía	: Sin datos disponibles

**9.2 Otra información**

Sin datos disponibles

**SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad**
**10.1 Reactividad**

Página 11 / 19	102000028918	A member of  <b>ALTANA</b>
----------------	--------------	---

**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.  
**No se descompone si se almacena y aplica como se indica.**

**10.2 Estabilidad química**

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas**

Reacciones peligrosas : Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas., Sin peligros a mencionar especialmente.

No se descompone si se almacena y aplica como se indica.

El polvo puede formar una mezcla explosiva con el aire.

**10.4 Condiciones que deben evitarse**

Condiciones que deben evitarse : Sin datos disponibles  
Calor, llamas y chispas.

**10.5 Materiales incompatibles**

Materias que deben evitarse : Sin datos disponibles

**10.6 Productos de descomposición peligrosos**

Productos de descomposición peligrosos : Sin datos disponibles

Otra información : Sin datos disponibles

**SECCIÓN 11. Información toxicológica****11.1 Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda****Componentes:**

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado  
de Productos Químicos (SGA)

**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

**cobre :**

Toxicidad oral aguda : El componente/mezcla es moderadamente tóxico tras una  
única ingestión.

**Cinc en polvo (estabilizado) :**

Toxicidad oral aguda : Rata: > 2 000 mg/kg

**Corrosión o irritación cutáneas****Producto**

Puede producir irritaciones en la piel en personas predispuestas.

**Lesiones o irritación ocular graves****Producto**

Irritación ocular

**Sensibilización respiratoria o cutánea**

Sin datos disponibles

**Carcinogenicidad**

Sin datos disponibles

**Toxicity to reproduction/fertility**

Sin datos disponibles

**Reprod.Tox./Development/Teratogenicity**

Sin datos disponibles

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA)

## STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Sin datos disponibles

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida

Sin datos disponibles

### Toxicidad por aspiración

Sin datos disponibles

### Otros datos

#### Producto

Sin datos disponibles

## SECCIÓN 12. Información ecológica

### 12.1 Toxicidad

#### Componentes:

#### **cobre (7440-50-8) :**

Factor-M : 10

#### **Evaluación Ecotoxicológica**

Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático : Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático : Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

#### **cinc (7440-66-6) :**

#### **Evaluación Ecotoxicológica**

**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático : Muy tóxico para los organismos acuáticos.

Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático : Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**12.2 Persistencia y degradabilidad**

Sin datos disponibles

**12.3 Potencial de bioacumulación**

Sin datos disponibles

**12.4 Movilidad en el suelo**

Sin datos disponibles

**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Sin datos disponibles

**12.6 Otros efectos adversos****Producto:**

Información ecológica complementaria : No se puede excluir un peligro para el medio ambiente en el caso de una manipulación o eliminación no profesional., Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación**

## STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

### 13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

- Producto** : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).  
No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado.  
Envíese a una compañía autorizada para la gestión de desechos.  
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.
- Envases contaminados** : Vaciar el contenido restante.  
Eliminar como producto no usado.  
No reutilizar los recipientes vacíos.  
No queme el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con el.  
De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

## SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

### 14.1 Número ONU

- ADR** : 3089  
**TDG** : 3089  
**CFR** : 3089  
**IMDG** : 3089  
**IATA** : 3089

### 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

- ADR** : POLVO METÁLICO INFLAMABLE, N.E.P.  
(Gold bronze powder ,Copper metal powder)
- TDG** : METAL POWDER, FLAMMABLE, N.O.S.  
(Gold bronze powder ,Copper metal powder)
- CFR** : METAL POWDERS, FLAMMABLE, N.O.S.  
(Gold bronze powder ,Copper metal powder)
- IMDG** : METAL POWDER, FLAMMABLE, N.O.S.



## STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

(,Gold bronze powder ,Copper metal powder)

**IATA** : METAL EN POLVO INFLAMABLE, N.E.P.

### 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte

**ADR** : 4.1  
**TDG** : 4.1  
**CFR** : 4.1  
**IMDG** : 4.1  
**IATA** : 4.1

### 14.4 Grupo de embalaje

#### ADR

Grupo de embalaje : II  
 Código de clasificación : F3  
 Número de identificación de  
peligro : 40  
 Etiquetas : 4.1  
 Código de restricciones en  
túneles : (E)

#### TDG

Grupo de embalaje : II  
 Etiquetas : 4.1

#### CFR

Grupo de embalaje : II  
 Etiquetas : 4.1

#### IMDG

Grupo de embalaje : II  
 Etiquetas : 4.1  
 EmS Número : F-G, S-G

**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

**IATA**

Instrucción de embalaje : 448

(avión de carga)

Instrucción de embalaje : 445

(avión de pasajeros)

Instrucción de embalaje (LQ) : Y441

Grupo de embalaje : II

Etiquetas : 4.1

**14.5 Peligros para el medio ambiente****ADR** : Peligrosas ambientalmente**IMDG** : Contaminante marino**14.6 Precauciones particulares para los usuarios****IMDG Code- segregation group:**

: IMDG Code segregation group 7 - Heavy metals and their salts

: IMDG Code segregation group 15 - Powdered metals

**14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC**

Sin datos disponibles

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria****15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

REACH - Lista de sustancias candidatas que suscitan especial preocupación para su Autorización (artículo 59). : No aplicable

**STANDART Super Ink Lining ROTOFLEX Oro Palido Bronce en Polvo**

Versión 2.0

Fecha de revisión 06.12.2019

Fecha de impresión 07.08.2020

**15.2 Evaluación de la seguridad química**

Sin datos disponibles

**SECCIÓN 16. Otra información****Texto completo de las Declaraciones-H**

H228	: Sólido inflamable.
H302	: Nocivo en caso de ingestión.
H319	: Provoca irritación ocular grave.
H400	: Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	: Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.